FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 197
Enu. 18

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 197 — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Township Roxton — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Henri Chevrier — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou second emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employers. / Patrons.	Employés.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	Ratio where person is employed for less than "all the year round" etc. / Mentionner si la personne est employée pour toute l'année, "toute la saison", une "journée", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que ceux de l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que celui de l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour where employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of Insurance in annual premiums. / Coût de l'assurance en primes annuelles.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education during the year in years of age at last birthday. / Coût de l'éducation pendant l'année, en années d'âge au dernier anniversaire.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Rosa	..	F		b	Dec	1899	12				Français	Canadienne	Cath	R						Nicole										10	Oui	Oui	F			
9	10	Arcouette Thomas	Roxton Fall	M	Chef	M	Nov	1885	26	quebec			Français	Canadien	Cath	R	Cultivateur			Oui		Sur la ferme	52		60		600			1000		15 11/12		Oui	Oui	F.			
		Alvara	..	F	Epouse	M	Juil	1891	20	..			Français	Canadienne	Cath	R	Aucun					..	..		..		..			..		..		Oui	Oui	F.			
		Lorette	..	F	fille	C	Avril	1911	3/12	..			Français	Canadienne	Cath	R	..					..	..		..		..			..		..		..	..	..			
		Marie	..	F	fille	C	Mai	1907	5 4	..			Français	Canadienne	Cath	R	Revenu					..	..		..		..			..		..		Oui	Oui	F			
10	11	Girard Olivier	Roxton Fall	M	Chef	M	Avril	1885	26	quebec			Français	canadienne	Cath	R	Cultivateur			Oui		Sur la ferme	52		60		400			..		..		Oui	Oui	F.			
		Ulidia	..	F	Epouse	M	Mai	1887	24	..			Français	Canadienne	Cath	R	Aucun					..	..		..		..			..		..		Oui	Oui	F.			
11	12	Girard Arthur	Roxton Fall	M	Chef	M	Mars	1881	28	quebec			Français	Canadien	Cath	R	Cultivateur			Oui		Sur la ferme	52		60		350			1000		23		Oui	Oui	F			
		Adelina	..	F	Epouse	M	Mars	1881	30	..			Français	Canadienne	Cath	R	Aucun					..	..		..		..			..		..		Oui	Oui	F.			
		Leonel	..	M	fils	C	Avril	1908	3				Français	Canadien	Cath	R	..					..	..		..		..			..		..		..	..	F.			
		Paul	..	M	fils	C	Sept	1910	9/12	..			Français	Canadien	Cath	R	..					..	..		..		..			..		..		..	..	F.			
12	13	Racine Joseph	Roxton Fall	M	Chef	M	Oct	1887	23	quebec			Français	Canadien	Cath	R	Cultivateur			Oui		Sur la ferme	52		60		400			1000		15 11/12		Oui	Oui	F			
		Annette	..	F	Epouse	M	Oct	1886	24	..			Français	Canadien	Cath	R	Aucun					..	..		..		..			..		..		Oui	Oui	F.			
		Marguerite	..	F	fille	C	Mai	1911	1/12	..			Français	Canadienne	Cath	R	..					..	..		..		..			..		..		..	..	..			
13	14	Hébert Hermine	Roxton Fall	F	Chef	C	Mars	1845	66	quebec			Français	Canadien	Cath	R	Cultivateur			Oui		Sur la ferme	52		60		324			..		..		non	non	F			
		Joseph	..	M	fils	V	Mai	1843	68	..			Français	Canadien	Cath	R	F. Lab.			non		Sur la ferme	52		60		325							non	non	F.			
		Antoine	..	M	fils	C	Août	1901	10	..			Français	Canadien	Cath	R	..					..	..		..		..			..		..		..	..	F.			
		Alphonse	..	M	fils	C	Juin	1884	16	..			Français	Canadien	Cath	R	F. Bon					Sur la ferme	52		60		..							non	non	F.			
14	15	Racine Heroclius	Roxton Fall	M	Chef	M	Oct	1856	54	quebec			Français	Canadien	Cath	R	Cultivateur			Oui		Sur la ferme	52		60		650			1000		14 52/52		Oui	Oui	F			
		Agnes	..	F	Epouse	M	Dec	1856	54	..			Français	Canadien	Cath	R	Aucun					..	..		..		..			..		..		Oui	Oui	F			
		Leon	..	M	fils	C	Avril	1883	20	..			Français	Canadien	Cath	R	F. Bon					Sur la ferme	52		60		..			1000		14 52/52		Oui	Oui	F.			
		Philippe	..	M	fils	C	Nov	1893	17	..			Français	Canadien	Cath	R	Idem					Sur la ferme	52		60		..			..		..		Oui	Oui	F.			
		Damien	..	M	fils	C	Sept	1898	12	..			Français	Canadien	Cath	R	..					..	..		..		..			..		..		..	..	F.			
15	16	Coderre Baptiste	Roxton Fall	M	Chef	M	Juin	1858	72	quebec			Français	Canadien	Cath	R	revenu																	Oui	Oui	F.			
		Adeline	..	F	Epouse	M	Mars	1839	72	..			Français	Canadienne	Cath	R	revenu																	Oui	Oui	F.			
16	17	Coderre Thom	Roxton Fall	M	Chef	M	Juil	1872	38	quebec			Français	Canadien	Cath	R	Forgeron			Oui			52		60		1000							Oui	Oui	F.			
		Harmenie	..	F	Epouse	M	Mai	1871	39	..			Français	Canadien	Cath	R	Aucun										..							Oui	Oui	F.			
		Harmon	..	M	fils	C	Mars	1897	14	..			Français	Canadien	Cath	R				..		Ecole												10	Oui	Oui	F.			
		Amedée		M	fils	C	Août	1898	12	..			Français	Canadien	Cath	R						Ecole												10	Oui	Oui	F.			
16	18	Gazaille Jean Bte	Roxton Fall	M	Chef	M	Mai	1846	65	quebec			Français	canadien	Cath	R	revenu																	Oui	Oui	F.			
		Anastasie	..	F	Epouse	M	Avril	1848	63	..			Français	Canadienne	Cath	R	revenu			..															Oui	Oui	F.			
X	1	Auclair Joseph	Roxton Fall	M	Chef	M	Avril	1888	60	quebec			Français	Canadien	Cath	R	Cultivateur			Oui		Sur la ferme	52		60		1265			1000		15 75/100		Oui	Oui	F.			
		Victoria	..	F	Epouse	M	Nov	1855	57	..			Français	Canadienne	Cath	R	Aucun					Menage												Oui	Oui	F.			
		Alvina	..	F	fille	C	Juil	1899	31	..			Français	Canadienne	Cath	R						Sur la ferme												Oui	Oui	F.			
		Alderic	..	M	fils	C	Dec	1894	29	..			Français	Canadien	Cath	R						Sur la ferme	52		60									Oui	Oui	F.			
		Marie Ange	..	F	Petite fille	C	Dec	1907	3	..			Français	Canadienne	Cath	R																		..	..	F.			
17	19	Chevrier Emmery	Roxton Fall	M	Chef	M	Fev	1882	28	quebec			Français	Canadien	Cath	R	Cultivateur			Oui		Sur la ferme	52		60		660			..		..		Oui	Oui	F.			
		Doria	..	F	Epouse	M	Mai	1885	25	..			Français	Canadienne	Cath	R	Aucun					..												Oui	Oui	F.			
		Hervey	..	M	fils	C	Mai	1905	..	..			Français	Canadien	Cath	R						..								..		..		..	..	F.			
18	20	Girard Joseph	Roxton Fall	M	Chef	M	Mai	1852	52	quebec			Français	Canadien	Cath	R	Cultivateur			Oui		Sur la ferme	52		60		1000							non	non	F.			
		Hemerie	..	F	Epouse	M	Nov	1865	2	..			Français	Canadienne	Cath	R	Aucun					..	..		..		..			..		..		Oui	Oui	F.			
		Joseph	..	M	fils	C	Août	1892	9	..			Français	Canadien	Cath	R	Sur la ferme			Non		Sur la ferme		8		40	80			..		..		Oui	Oui	F			
		Honoré	..	M	fils	C	Mars	1894	20	..			Français	Canadien	Cath	R	Sur la ferme					Sur la ferme		20		60	150			..		..		Oui	Oui	F.			
		Henri	..	M	fils	C	Fev	1895	21	..			Français	Canadien	Cath	R	Idem			Non		Sur la ferme								..		..		Oui	Oui	F.			
		Celina	..	F	fille	C	Fev	1896	26	..			Français	Canadienne	Cath	R	..					Menage								..		..		Oui	Oui	F.			
		Hemerie	..	F	fille	C	Juil	1894	17	..			Français	Canadienne	Cath	R	..					Ecole												10	Oui	Oui	F.			
		Eva	..	F	fille	C	Juin	1898	13	..			Français	Canadienne	Cath	R	..					Ecole												10	Oui	Oui	F.			
		Valerie	..	F	fille	C	Sept	1900	11	..			Français	Canadien	Cath	R	..					Ecole												10	Oui	Oui	F.			
		Rhodolphe	..	M	fils	C	Mai	1901	10	..			Français	Canadien	Cath	R	..					Ecole												10	Oui	Oui	F.			
		Asaric	..	M	fils	C	Nov	1902	9	..			Français	Canadien	Cath	R	..					Ecole												10	Oui	Oui	F.			